

# International Certificate of Competence

**Certificado Internacional de Competencia para el (la) operador(a) de un barco de recreo**

Nombre del(de la) titular  
Dirección del(de la) titular

País natal  
Fecha de nacimiento  
Nacionalidad

Firma del(de la) titular

**INTERNATIONAL CERTIFICATE FOR OPERATOR OF PLEASURE CRAFT**

**Certificate No.** 123456

**Name:** Mr A Sample  
**Address:** RYA House  
Ensign Way  
Hamble  
Southampton  
Hampshire SO31 4YA

**Valid For:**  
Coastal Waters: Yes  
Inland Waters: Yes  
For Use on the Following Pleasure Craft:  
Sail: Yes  
Power: Yes  
Personal Watercraft: Yes

**Date of Issue:** 07/06/10  
**Date of Expiry:** 07/06/15  
**Issued by:** Royal Yachting Association

**Country of Birth:** AUSTRALIA  
**Date of Birth:** dd/mm/yyyy  
**Nationality:** AUSTRALIAN

**Holders Signature:** \_\_\_\_\_  
**Authorised by:** \_\_\_\_\_  
RYA Chief Executive

Número de certificado  
(Este número puede ser buscado por referencia cruzada con la base de datos de certificaciones de la RYA)

Válido para:  
Aguas costeras: Si o No  
Aguas interiores: Si o No  
A vela : Si o No  
A motor : Si / hasta 10 m / No  
Embarcacion personal  
Fecha de expedición  
Fecha de expiración  
Expedido por: RYA  
Autorizado por Presidente de la RYA

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

**RYA**

**INTERNATIONAL CERTIFICATE FOR OPERATOR OF PLEASURE CRAFT**

In conformity with resolution No. 40 of the Working Party on Inland Water Transport  
United Nations Economic Commission for Europe

**CERTIFICAT INTERNATIONAL DE CONDUCTEUR DE BATEAUX DE PLAISANCE**

Conformement à la résolution No. 40 du Groupe de Travail des Transports par Voie Navigable  
Commission Economique des Nations Unies pour l'Europe

**CERTIFICADO INTERNACIONAL PARA MANOBRAR BARCOS DE RECREIO**

Conforme à resolução no. 40 do Grupo de Trabalho da Navegação nos rios, lagos e canais  
Comissão Económica das Nações Unidas da Europa

**GB** The holder of this document has successfully passed the tests necessary to demonstrate his/her competence to operate pleasure craft.

**NL** De houder van dit document heeft met goed gevolg de testen afgelegd, die nodig zijn om zijn/haar bekwaamheden te bewijzen bij het besturen van plezierboten.

**I** Il titolare di questo documento ha superato le prove necessarie per dimostrare la propria competenza nell'uso di imbarcazioni da diporto.

**DK** Indehaveren af dette dokument har gennemført de nødvendige prøver som demonstration af hans/hendes kompetence i at betjene lystfartøj(er).

**F** Le détenteur du présent document a réussi les épreuves requises pour prouver son aptitude à conduire des bateaux de plaisance.

**E** El poseedor de este documento ha superado con éxito las pruebas necesarias para demostrar su capacidad para manejar una embarcacion de recreo.

**D** Der Inhaber dieses Dokuments ist nach Ablegung aller notwendigen Prüfungen befähigt, Hobbyboote zu betreiben.

**G** Ο держатель του εγγράφιου αυτού έχει περάσει με επιτυχία όλες τις απαιτούμενες εξετάσεις αποδείχνοντας την ικανότητά του/της στο χειρισμό σκαφών αναψυχής.

**P** O detentor deste documento passou com êxito as provas necessárias para demonstrar a sua competência para manobrar de recreio.

**CERTIFICADO INTERNACIONAL PARA EL (LA) OPERADOR DE UN BARCO DE RECREO**  
Con conformidad con resolución número 40 del Working Party sobre Inland Water Transport (Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas)